

17 Abril

Sesión 25

Grado 6

# Celebrando la Pascua

**La Pascua de Resurrección es el tiempo** del año litúrgico de la Iglesia en el cual celebramos la Resurrección y Ascensión de Jesús. Toda la tristeza por su muerte en la cruz desaparece cuando le damos la bienvenida a Cristo resucitado. El período de la Cuaresma termina con la misa de la Última Cena en la tarde del Jueves Santo.



El tiempo de Pascua de Resurrección comienza con la celebración de la Vigilia Pascual el Sábado Santo y termina el Domingo de Pentecostés, 50 días después. Durante el tiempo de Pascua de Resurrección también celebramos la Ascensión del Señor, el día que Jesús ascendió al cielo.

La palabra *Pascua* tiene sus orígenes en tiempos remotos. Muchos creen que está relacionada con las celebraciones de primavera y el comienzo de una nueva vida. Hoy en día, cuando escuchamos esta palabra, pensamos en la Resurrección de Jesús. Cada primavera celebramos alegremente la victoria de Jesús sobre la muerte y el don de la vida nueva que nos infunde.



## Oración

*Querido Jesús, ayúdame a entender el don de la Salvación que nos has dado. Permanece conmigo mientras cuido de toda tu creación.*

# Celebrating Easter

**Easter is the season** in the Church's liturgical year when we celebrate Jesus' Resurrection and Ascension. All the sadness of his Death on the cross is washed away as we welcome the risen Christ into our lives. The season of Lent comes to an end with the Mass of the Lord's Supper on the evening of Holy Thursday.

The Easter season begins with the celebration of the Easter Vigil on Holy Saturday and ends on Pentecost Sunday, 50 days later. During the Easter season, we also celebrate the Feast of the Ascension, the day Jesus ascended into heaven.

The word *Easter* has its roots in ancient times. Many believe that it relates to springtime celebrations and the beginning of new life. Today, when we hear the word, we think of Jesus' Resurrection. Every spring we joyfully celebrate Jesus' victory over death and the gift of new life it breathes into us.



## Prayer

*Dear Jesus, help me to understand the gift of Salvation you have given us. Be with me as I try to care for all your creation.*



## Celebramos nuestra Salvación durante la Pascua

La Pascua de Resurrección es el tiempo en que celebramos la gran historia de nuestra **Salvación**, el don del perdón de Dios. Nuestros ancestros, el Pueblo de Dios, esperaban la llegada del Salvador. Según el anuncio de los profetas, Jesús, el Hijo de Dios, llegó a nuestro mundo, murió en la cruz para salvarnos del pecado y resucitó de entre los muertos. Como familia de Jesús, todos los que han vivido antes de nosotros y todos los que llegarán después de nosotros son salvados mediante la muerte, Resurrección y Ascensión de Jesús.

¿Cómo debemos responder ante este maravilloso don de la Salvación? Dios nos creó a todos y creó todo lo que hay en la tierra, y es nuestro deber cuidarla. Desafortunadamente, no siempre respetamos la naturaleza. La hemos contaminado, hemos puesto en peligro los hábitats de los animales y hemos dañado nuestro planeta. Dios quiere que cuidemos mejor de la tierra. Demos el ejemplo y hagamos todo lo posible por proteger la creación de Dios.

### Nuestra promesa

De hoy en adelante prometemos amar la tierra y todo lo que hay en ella, tanto como lo hace Dios. Procuraremos cuidarla mejor a diario. Prometemos reciclar, evitar la contaminación, conservar agua, usar la electricidad moderadamente, caminar o montar en bicicleta cuando podamos y aprender más sobre cómo nuestras acciones afectan el planeta. Prometemos hacer todas estas cosas en nombre de Dios. Observa las fotos de la derecha. Haz una lista de lo que puedes hacer para cuidar la creación de Dios.



Puedo \_\_\_\_\_



Puedo \_\_\_\_\_



Puedo \_\_\_\_\_



### Leyendo la Palabra de Dios

Dominen a los peces del mar, a las aves del cielo y a todos los animales que se mueven sobre la tierra.

Génesis 1:28

## We Celebrate Our Salvation During Easter

Easter is a time to celebrate the great story of our **Salvation**, God's gift of forgiveness. God's People, our ancestors, awaited the coming of the Savior. As foretold by the prophets, Jesus, the Son of God, came into our world, died on the cross to rescue us from sin, and arose from the dead. As one family in Jesus, all who have come before us and all who will come after us are saved by his Death, Resurrection, and Ascension.

How are we to respond to this amazing gift of Salvation? God created everyone and everything on earth, and it is our duty to care for it. Unfortunately we don't always respect our natural world. We have polluted, endangered the habitats of animals, and put our planet at risk. God wants us to be better keepers of the earth. Let's set an example and do all that we can to protect God's creation.

### Our Pledge

We promise to love our earth and everything on it as much as God does from this day forward. We will strive to become better caretakers in our everyday lives. We pledge to recycle, avoid littering, conserve water, use electricity wisely, walk or ride our bikes when we can, and learn more about how our actions affect the planet. We promise to do these things in God's name. Examine the pictures to the right. List what you can do to care for God's creation.



I can \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



I can \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



I can \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



### Reading God's Word

Have dominion over the fish of the sea, the birds of the air, and all the living things that move on the earth.

*Genesis 1:28*





## La misa durante la Pascua

Durante el tiempo de Pascua la misa celebra la Resurrección de Jesús, su tiempo con los discípulos, su Ascensión al cielo y el Pentecostés. Durante la Vigilia Pascual escuchamos la historia de nuestra Salvación. La Iglesia celebra esta liturgia el Sábado Santo. La Vigilia Pascual tiene cuatro partes. Durante liturgia de la luz damos la bienvenida a la luz de Cristo. Luego, durante la Liturgia de la Palabra, escuchamos la Palabra de Dios desde el principio de los tiempos. Después, durante la liturgia del Bautismo, les damos la bienvenida a los nuevos miembros de la Iglesia. Finalmente, recibimos el Cuerpo y la Sangre de Cristo durante la Liturgia de la Eucaristía.

## Lo que vivimos

Cuando vayas a la iglesia durante el tiempo de Pascua de Resurrección, notarás que las telas del altar y las vestiduras son de color blanco. El blanco es el color de este tiempo litúrgico. Verás grandes lirios de Pascua, ramilletes de flores de primavera y macetas con plantas —todos parte de la creación de Dios— decorando el santuario. Verás velas encendidas y agua bendita. Tu iglesia se llena de color, belleza y vida para celebrar nuestra Salvación a través de Jesús.



### ¿Sabías que...?

La palabra *Pentecostés* significa "quincuagésimo" y viene del griego.



## Mass During Easter

During the Easter season, the Mass celebrates Jesus' Resurrection, his time with his disciples, his Ascension into Heaven, and Pentecost. During the Easter Vigil, we hear the story of our Salvation. The Church celebrates this liturgy on Holy Saturday. The Easter Vigil has four parts. During the Service of Light, we welcome the light of Christ. Next, we hear God's Word from the beginning of time during the Liturgy of the Word. Then we welcome new members into the Church during the Liturgy of Baptism. Finally we receive the Body and Blood of Christ during the Liturgy of the Eucharist.

## What We Experience

When you attend church during the Easter season, you will notice white altar linens and vestments. White is the liturgical color of the season. You will see large white Easter lilies, bouquets of spring flowers, and potted plants, all part of God's creation, decorating the sanctuary. You will see the flames flickering on the candles and see holy water to bless yourself. Your church is full of color, beauty, and life to celebrate our Salvation through Jesus.



### Did You Know...?

The word *Pentecost* means "fiftieth" and comes from the Greek language.





## Resumen del tema

El tiempo de la Pascua de Resurrección comienza el Sábado Santo, cuando celebramos la Vigilia Pascual, continúa con la celebración de la Ascensión del Señor, cuando Jesús ascendió al cielo, y termina en Pentecostés, cuando Dios envió el Espíritu Santo a los discípulos de Jesús. La Vigilia Pascual relata la historia de nuestra Salvación a partir de la creación, y nosotros respondemos con el compromiso de cuidar la tierra y sus habitantes.

### Palabra que aprendí

Salvación

### Maneras de ser como Jesús

Jesús amó a todas las personas y se preocupó por ellas. *Sé generoso y respetuoso con todos.*



### Oración

*Querido Dios, ¡gracias por el don de la Salvación que nos llega a través de tu Hijo, Jesús! Ayúdanos a cuidar y respetar siempre todas las cosas de la creación.*



### Con mi familia

**Actividad** Cuando vayas a misa durante la Pascua de Resurrección, busca ejemplos de las ideas que se describen en la página 104. Comenta lo que ves.

**Fe para el camino** Pregúntense unos a otros: *¿Qué parte de la creación de Dios tiene más significado para ti?*

**Oración en familia** Aprovecha la Pascua para invitar a los miembros de tu familia a crecer en la fe, rezando juntos por toda la creación de Dios. Pide a Dios que esté con tu familia mientras hacen lo posible todos los días por proteger la tierra.



## Faith Summary

The Easter season begins on Holy Saturday, when we celebrate the Easter Vigil, continues through the Feast of the Ascension, when Jesus ascended to Heaven, and ends on Pentecost, when God sent the Holy Spirit to Jesus' disciples. The Easter Vigil tells the story of our Salvation History beginning with creation, and we respond with a commitment to care for the earth and all its inhabitants.

### Word I Learned

Salvation

### Ways of Being Like Jesus

Jesus loved and cared for all types of people.  
*Be kind and respectful to everyone.*



### Prayer

*Dear God, thank you for the gift of Salvation through your Son, Jesus. Please help us to always care and respect all things in creation.*

## With My Family

**Activity** When you go to Mass during Easter, look around your church and find examples of the ideas described on page 104. Talk about what you see.

**Faith on the Go** Ask one another: *What part of God's creation has the most meaning to you?*

**Family Prayer** Use Easter to invite family members to grow by praying together for all of God's creation. Ask God to be with your family as you do your best each day to protect the earth.



